

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60244-4

Première édition
First edition
1973-01

**Méthodes de mesure applicables aux
émetteurs radioélectriques**

Quatrième partie:

**Caractéristiques amplitude/fréquence et
distorsion de non-linéarité dans les émetteurs de
radiotéléphonie et de radiodiffusion sonore**

Methods of measurement for radio transmitters

Part 4:

**Amplitude/frequency characteristics and
non-linearity distortion in transmitters for
radiotelephony and sound broadcasting**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60244-4: 1973

Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- **«Site web» de la CEI***
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement
(Catalogue en ligne)*
- **Bulletin de la CEI**
Disponible à la fois au «site web» de la CEI* et comme périodique imprimé

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI).

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site***
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates
(On-line catalogue)*
- **IEC Bulletin**
Available both at the IEC web site* and as a printed periodical

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV).

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

* See web site address on title page.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60244-4

Première édition
First edition
1973-01

**Méthodes de mesure applicables aux
émetteurs radioélectriques**

**Quatrième partie:
Caractéristiques amplitude/fréquence et
distorsion de non-linéarité dans les émetteurs de
radiotéléphonie et de radiodiffusion sonore**

Methods of measurement for radio transmitters

**Part 4:
Amplitude/frequency characteristics and
non-linearity distortion in transmitters for
radiotelephony and sound broadcasting**

© IEC 1973 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni
utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun
procédé, électronique ou mécanique, y compris la photo-
copie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in
any form or by any means, electronic or mechanical,
including photocopying and microfilm, without permission in
writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

T

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
INTRODUCTION	6

Articles

1. Objet	10
2. Domaine d'application	10

SECTION UN — CONDITIONS GÉNÉRALES DE FONCTIONNEMENT ET CIRCUITS D'ENTRÉE À FRÉQUENCE DE MODULATION

3. Introduction	10
4. Conditions générales de fonctionnement	12
5. Circuits d'entrée à fréquence de modulation	12
6. Fréquences des oscillations modulantes	16

SECTION DEUX — CARACTÉRISTIQUES AMPLITUDE/FRÉQUENCE ET DIAPHONIE INTELLIGIBLE

7. Impédance d'entrée	18
8. Caractéristique amplitude/fréquence de modulation	18
9. Caractéristique amplitude/fréquence radioélectrique	22
10. Affaiblissement diaphonique entre les voies d'un émetteur multivoie	24
11. Caractéristiques relatives aux émetteurs de radiodiffusion sonore stéréophonique (à l'étude)	28

SECTION TROIS — DISTORSION DE NON-LINÉARITÉ, Y COMPRIS DISTORSION HARMONIQUE ET INTERMODULATION

(A l'étude)

ANNEXE A — Références aux Rapports et Avis du C.C.I.R. et aux publications d'autres organismes internationaux	31
ANNEXE B — Tableau de fréquences préférentielles en hertz, kilohertz ou mégahertz	32
ANNEXE C — Réseaux d'adaptation présentant une impédance interne donnée	34
ANNEXE D — Réseaux pour mélanger les signaux de deux générateurs	42
ANNEXE E — Exemples de caractéristiques de préaccentuation utilisées pour la radiodiffusion sonore à modulation de fréquence dans la bande 8 (ondes métriques)	48

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
INTRODUCTION	7

Clause

1. Object	11
2. Scope	11

SECTION ONE — GENERAL CONDITIONS OF OPERATION AND MODULATION INPUT SIGNAL ARRANGEMENTS

3. Introduction	11
4. General conditions of operation	13
5. Modulation input signal arrangements	13
6. Modulation frequencies	17

SECTION TWO — AMPLITUDE/FREQUENCY CHARACTERISTICS AND INTELLIGIBLE CROSSTALK

7. Input impedance	19
8. Amplitude/modulation frequency characteristic	19
9. Amplitude/radio-frequency characteristic	23
10. Crosstalk attenuation in multi-channel transmitters	25
11. Characteristics particular to stereophonic sound broadcasting (under consideration)	29

SECTION THREE — NON-LINEARITY DISTORTION, INCLUDING HARMONIC DISTORTION AND INTERMODULATION (Under consideration)

APPENDIX A — References to recommendations and reports of the C.C.I.R. and to publications of other international bodies	31
APPENDIX B — Table of preferred frequencies in hertz, kilohertz or megahertz	32
APPENDIX C — Networks for providing a given source impedance	35
APPENDIX D — Networks for combining the signals of two generators	43
APPENDIX E — Examples of pre-emphasis characteristics for frequency-modulation sound broad- casting in band 8 (VHF)	48

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**MÉTHODES DE MESURE APPLICABLES AUX ÉMETTEURS
RADIOÉLECTRIQUES**

**Quatrième partie: Caractéristiques amplitude/fréquence et distorsion
de non-linéarité dans les émetteurs de radiotéléphonie et de radiodiffusion sonore**

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente recommandation a été établie par le Sous-Comité 12C: Matériel d'émission radioélectrique, du Comité d'Etudes N° 12 de la CEI: Radiocommunications.

Divers projets furent discutés lors des réunions tenues à Lidingö en juin 1966, à Baden en mai 1967 et à Baden-Baden en mai 1968. A la suite de cette dernière réunion, des projets définitifs pour les diverses sections et annexes, documents 12C (Bureau Central) 75, 76 et 79, furent soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en janvier 1971 et mai 1971.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication de la section un et des annexes de la présente recommandation:

Allemagne	Hongrie	Roumanie
Australie	Iran	Royaume-Uni
Belgique	Israël	Suède
Canada	Italie	Suisse
Danemark	Japon	Turquie
Etats-Unis d'Amérique	Pays-Bas	
France	Portugal	

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication de la section deux de la présente recommandation:

Allemagne	Iran	Suède
Australie	Israël	Suisse
Belgique	Italie	Tchécoslovaquie
Danemark	Japon	Turquie
Etats-Unis d'Amérique	Pays-Bas	Union des Républiques
France	Portugal	Socialistes Soviétiques
Hongrie	Royaume-Uni	

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

METHODS OF MEASUREMENT FOR RADIO TRANSMITTERS

Part 4: Amplitude/frequency characteristics and non-linearity distortion
in transmitters for radiotelephony and sound broadcasting

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendations and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This recommendation has been prepared by Sub-Committee 12C, Radio Transmitting Equipment, of IEC Technical Committee No. 12, Radiocommunications.

Several drafts were discussed at meetings held in Lidingö in June 1966, in Baden in May 1967 and in Baden-Baden in May 1968. As a result of this latter meeting, final drafts of the various sections and appendices, documents 12C(Central Office)75, 76 and 79, were submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in January 1971 and May 1971.

The following countries voted explicitly in favour of publication of Section One and the appendices of this recommendation:

Australia	Iran	Sweden
Belgium	Israel	Switzerland
Canada	Italy	Turkey
Denmark	Japan	United Kingdom
France	Netherlands	United States of America
Germany	Portugal	
Hungary	Romania	

The following countries voted explicitly in favour of publication of Section Two of this recommendation:

Australia	Iran	Switzerland
Belgium	Israel	Turkey
Czechoslovakia	Italy	Union of Soviet
Denmark	Japan	Socialist Republics
France	Netherlands	United Kingdom
Germany	Portugal	United States of America
Hungary	Sweden	

MÉTHODES DE MESURE APPLICABLES AUX ÉMETTEURS RADIOÉLECTRIQUES

Quatrième partie: Caractéristiques amplitude/fréquence et distorsion de non-linéarité dans les émetteurs de radiotéléphonie et de radiodiffusion sonore

INTRODUCTION

La présente recommandation est la quatrième partie d'une recommandation qui, lorsqu'elle sera terminée, donnera des méthodes de mesure recommandées pour déterminer les caractéristiques d'émetteurs radioélectriques pour diverses classes d'émission.

Les informations de caractère général et les références à des recommandations d'autres organismes internationaux habilités ont été reproduites dans les annexes à la présente recommandation.

Par la suite, la quatrième partie sera complétée avec la section trois: Distorsion de non-linéarité, y compris distorsion harmonique et intermodulation.

Lorsque, dans la quatrième partie, il est fait référence à d'autres parties de la recommandation complète (Publication 244 de la CEI), ces références se rapportent aux publications de la CEI énumérées ci-après:

- Publication 244-1: Première partie: Conditions générales de mesure, fréquence, puissance de sortie (Première édition, 1968) et puissance consommée.
- Publication 244-1A: Premier complément à la Publication 244-1 (1968) — Annexes. (Première édition, 1968)
- Publication 244-2: Deuxième partie: Largeur de bande, puissance hors bande et puissance des oscillations non essentielles. (Première édition, 1969)
- Publication 244-2A: Premier complément à la Publication 244-2 (1969) — Annexes. (Première édition, 1969)
- Publication 244-2B: Deuxième complément à la Publication 244-2 (1969) — Signaux modulateurs pour la mesure de la largeur de bande et de la puissance hors bande d'émetteurs de radiotéléphonie et de radiodiffusion sonore. (Première édition, 1969)
- Publication 244-3: Troisième partie: Modulation utile et modulation parasite. (Première édition, 1972)
- Publication 244-3A: Premier complément à la Publication 244-3 (1972) — Annexes. (Première édition, 1971)
- Publication 244-3B: Deuxième complément à la Publication 244-3 (1972) — Modulation parasite. (Première édition, 1972)
- Publication 244-5: Cinquième partie: Mesures relatives aux émetteurs et réémetteurs de télévision en noir et blanc et de télévision en couleur. (Première édition, 1971)
- Publication 244-5A: Premier complément à la Publication 244-5 (1971) — Annexes. (Première édition, 1971)
- Publication 244-5B: Deuxième complément à la Publication 244-5 (1971) — Caractéristique amplitude-fréquence, temps de propagation de groupe et distorsion, y compris différentiel et phase différentielle (en préparation).

Par la suite, la recommandation sera complétée avec la partie suivante:

Sixième partie: Rayonnement des structures et tensions perturbatrices aux bornes des matériels.

La relation entre cette partie et les autres parties de la recommandation est indiquée dans le tableau de la page 8.

Une publication spéciale de la CEI, qui est à l'étude, se rapportera aux émetteurs de faisceaux hertziens.

METHODS OF MEASUREMENT FOR RADIO TRANSMITTERS

Part 4: Amplitude/frequency characteristics and non-linearity distortion in transmitters for radiotelephony and sound broadcasting

INTRODUCTION

This recommendation forms Part 4 of a recommendation which, when completed, will describe recommended methods of measurement for assessing the performance of radio transmitters for various classes of emission.

Information of a general character and references to recommendations of other international organizations have been added in the appendices of this recommendation.

In due course, Part 4 will be supplemented with Section Three: Non-linearity distortion, including harmonic distortion and intermodulation.

Where references are made in Part 4, to other parts of the complete recommendation (IEC Publication 244), these references concern the following IEC publications:

Publication 244-1: (First edition, 1968)	Part 1: General conditions of measurement, frequency, output power and power consumption.
Publication 244-1A: (First edition, 1968)	First supplement to Publication 244-1 (1968) — Appendices.
Publication 244-2: (First edition, 1969)	Part 2: Bandwidth, out-of-band power and power of non-essential oscillations.
Publication 244-2A: (First edition, 1969)	First supplement to Publication 244-2 (1969) — Appendices.
Publication 244-2B: (First edition, 1969)	Second supplement to Publication 244-2 (1969) — Modulating signals for the measurement of bandwidth and out-of-band power of transmitters for telephony and sound broadcasting.
Publication 244-3: (First edition, 1972)	Part 3: Wanted and unwanted modulation.
Publication 244-3A: (First edition, 1971)	First supplement to Publication 244-3 (1972) — Appendices.
Publication 244-3B: (First edition, 1972)	Second supplement to Publication 244-3 (1972) — Unwanted modulation, including hum and noise modulation.
Publication 244-5: (First edition, 1971)	Part 5: Measurements particular to transmitters and transposers for monochrome and colour television.
Publication 244-5A: (First edition, 1971)	First supplement to Publication 244-5 (1971) — Appendices.
Publication 244-5B:	Second supplement to Publication 244-5 (1971) — Amplitude/frequency characteristic, group-delay and distortion, including differential gain and differential phase (in preparation).

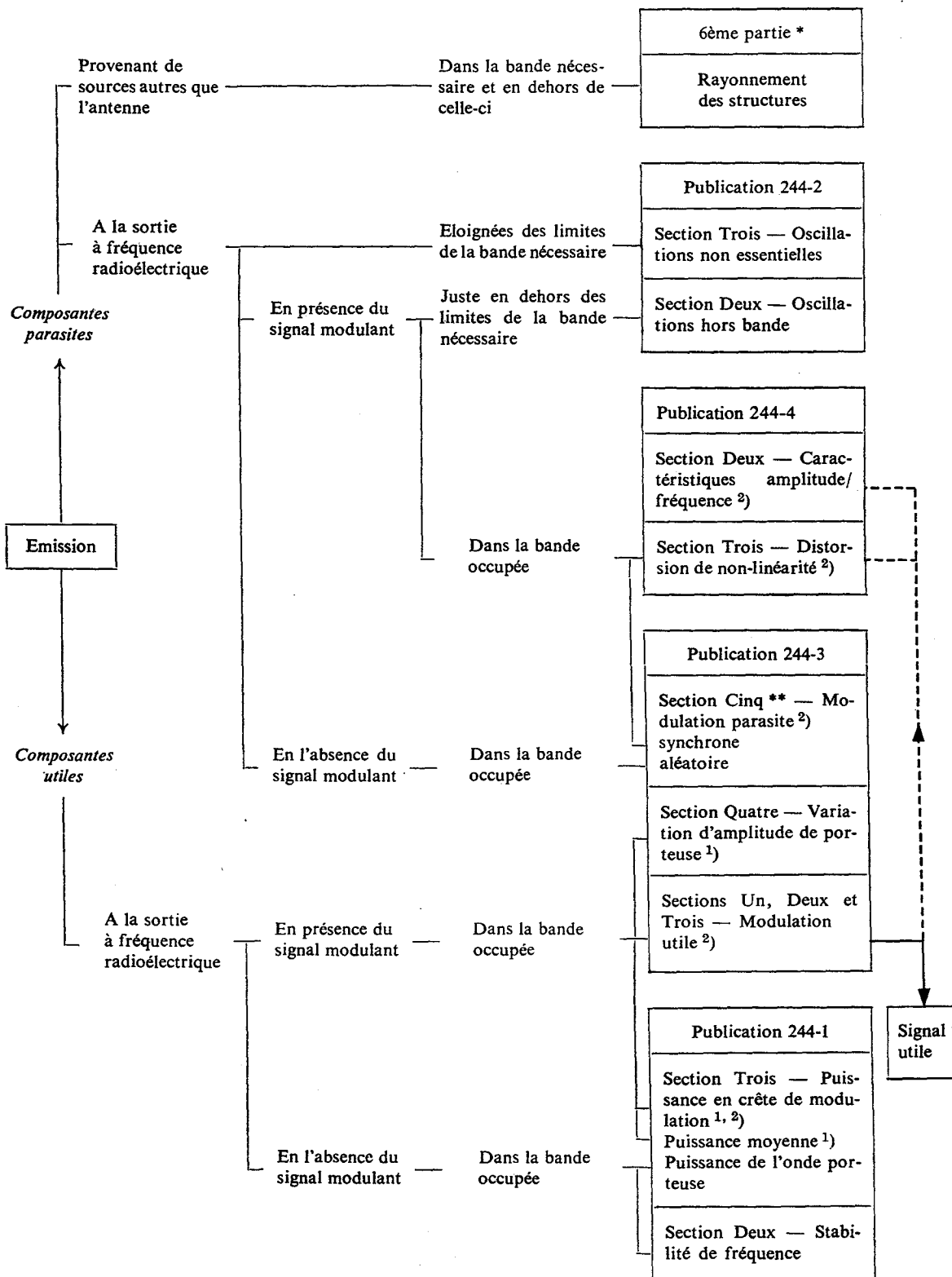
In due course, the recommendation will be supplemented with the following part:

Part 6: Cabinet radiation and terminal interference voltages.

The relation between this part and the other parts of the recommendation is shown in the table on page 9.

A separate IEC publication, which is under consideration, will deal with transmitters used in radio-relay systems.

TABEAU DONNANT LA RELATION ENTRE LES DIVERSES PARTIES DE LA PUBLICATION 244 DE LA CEI



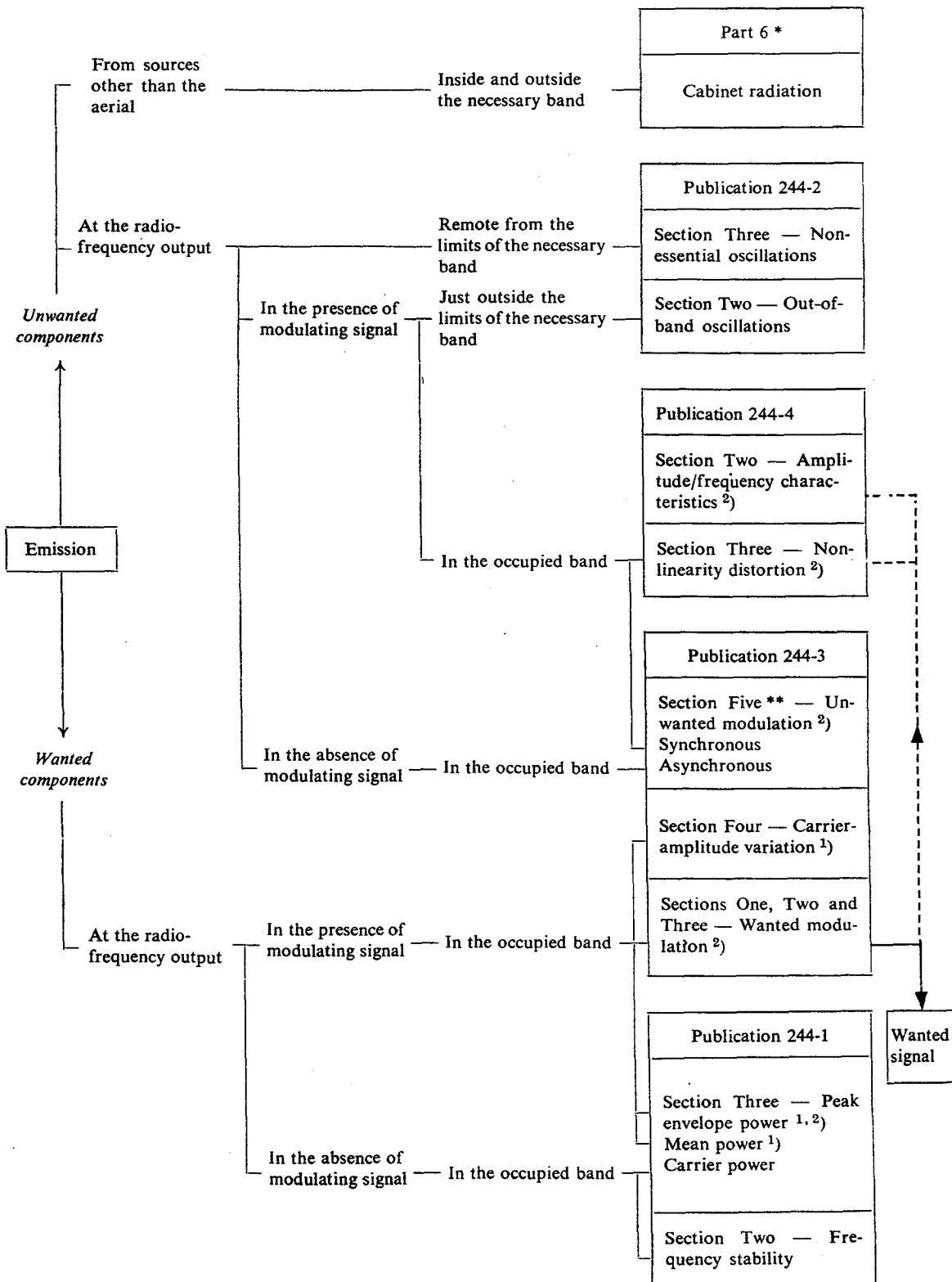
¹⁾ Seulement pour les émetteurs à modulation d'amplitude.

²⁾ Pour les émetteurs de télévision en noir et blanc et de télévision en couleur, se reporter à la Publication 244-5 de la CEI.

* A l'étude.

** Voir Publication 244-3B de la CEI.

TABLE SHOWING THE RELATION BETWEEN THE VARIOUS PARTS OF IEC PUBLICATION 244



¹⁾ Amplitude-modulation transmitters only.

²⁾ For transmitters for monochrome and colour television, see IEC Publication 244-5.

* Under consideration.

** See IEC Publication 244-3B.

1. Objet

La présente recommandation a pour objet de normaliser les mesures pour relever les caractéristiques d'un émetteur radioélectrique, et ainsi rendre possible la comparaison des résultats de mesures effectuées par différents observateurs (contrôleurs).

Elle ne contient que des détails de méthodes sélectionnées pour évaluer les paramètres pour lesquels des résultats inexacts ou équivoques pourraient être obtenus si des méthodes et des conditions de mesures différentes étaient utilisées. Les méthodes ne sont ni impératives, ni limitatives; un choix de mesures peut être établi pour chaque cas particulier. Si nécessaire, des mesures supplémentaires peuvent être effectuées, mais elles devraient se conformer aux dispositions données dans d'autres publications de la CEI, ou dans des recommandations établies par d'autres organismes internationaux habilités.

Il n'est pas mentionné de valeurs limites correspondant à un fonctionnement acceptable. Ces valeurs devront être données dans le cahier des charges, de préférence sous la forme décrite dans la recommandation appropriée de la CEI après que celle-ci aura été publiée.

Les méthodes de mesure, détaillées dans la présente recommandation, concernent les essais de type. Elles peuvent aussi être employées pour les essais de réception et les essais de contrôle en usine; voir l'article 3 de la Publication 244-1 de la CEI.

2. Domaine d'application

Cette partie qui doit être utilisée conjointement avec la Publication 244-1 de la CEI et, le cas échéant, avec toute autre partie, décrit les conditions et les méthodes de mesure à utiliser pour relever les caractéristiques relatives à la qualité du signal à la sortie de l'émetteur.

Les méthodes de mesure s'appliquent:

- aux émetteurs de radiotéléphonie et de radiodiffusion sonore à modulation d'amplitude avec onde porteuse complète;
- aux émetteurs à modulation d'amplitude avec onde porteuse réduite ou supprimée pour la radiotéléphonie à une seule voie ou multivoie ne comportant pas plus de quatre voies;
- aux émetteurs de radiodiffusion sonore monophonique à modulation de fréquence*.

Dans certains cas, elles peuvent aussi s'appliquer aux émetteurs à modulation d'amplitude avec onde porteuse réduite ou supprimée pour la télégraphie harmonique multivoie.

SECTION UN — CONDITIONS GÉNÉRALES DE FONCTIONNEMENT ET CIRCUITS D'ENTRÉE À FRÉQUENCE DE MODULATION

3. Introduction

Plusieurs formes de distorsion peuvent être distinguées (voir la référence [4] de l'annexe A). Dans la présente partie de la recommandation, le nombre des caractéristiques mesurées se limite à celles reconnues comme étant directement en corrélation avec la qualité du signal à la sortie de l'émetteur.

La section deux se rapporte à la mesure des caractéristiques amplitude/fréquence de modulation et amplitude/fréquence radioélectrique et, en ce qui concerne la diaphonie, à la mesure de la diaphonie intelligible.

* Les méthodes de mesure particulières aux émetteurs de radiodiffusion sonore stéréophonique sont à l'étude.

1. Object

This recommendation is intended to standardize the measurement of the performance of radio transmitters and, thus, to make meaningful the comparison of measurements made by different observers.

It is confined to giving details of selected methods for those parameters for which unreliable or ambiguous results may be obtained if varying methods or conditions are used. The methods are neither mandatory nor limiting; a choice can be made in each particular case. If necessary, additional measurements may be performed, but these shall preferably comply with the requirements of other IEC publications, or recommendations of other international bodies.

Limiting values for acceptable performance are not specified as these should be given in the equipment specification. They should preferably be specified in the form given in the appropriate IEC recommendation when this is published.

The methods of measurement detailed in this recommendation are intended for type tests, but they may also be used for acceptance tests and factory tests; see Clause 3 of IEC Publication 244-1.

2. Scope

This part, which shall be used in conjunction with IEC Publication 244-1 and, if applicable, with other parts, describes the conditions and methods to be used to measure the quality of the signal at the output of the transmitter.

The methods are applicable to:

- amplitude-modulated transmitters with full carrier, either for radiotelephony or sound broadcasting;
- amplitude-modulated transmitters with reduced or suppressed carrier, either for single-channel or multi-channel radiotelephony with not more than four channels;
- frequency-modulated transmitters for monophonic sound broadcasting.*

In certain cases, they may also be used for amplitude-modulated transmitters with reduced or suppressed carrier for multi-channel voice-frequency telegraphy.

SECTION ONE — GENERAL CONDITIONS OF OPERATION AND MODULATION INPUT SIGNAL ARRANGEMENTS

3. Introduction

Various forms of distortion may be identified (see reference [4] of Appendix A). In this part of the recommendation, the number of measured characteristics have been limited to those which are directly related to the quality of the signal at the output of the transmitter.

Section Two deals with the measurement of the amplitude/modulation-frequency and amplitude/radio-frequency characteristics, and crosstalk as far as intelligible (or linear) crosstalk is concerned.

* Special measurements for stereophonic sound broadcasting are under consideration.

Les méthodes pour mesurer la distorsion harmonique, l'intermodulation et la diaphonie intelligible, phénomènes dus aux défauts de linéarité de l'émetteur, seront décrites dans la section trois (à l'étude).

Les conditions de fonctionnement et de mesure indiquées dans la présente section s'appliquent aux mesures décrites dans les sections deux et trois.

4. Conditions générales de fonctionnement

L'émetteur doit fonctionner dans les conditions suivantes:

- a) A moins d'entente mutuelle contraire, tout dispositif séparé pour adapter l'impédance de la ligne d'alimentation à celle de l'antenne est exclu.
- b) Le matériel en essai doit inclure tout dispositif auxiliaire tel que: préamplificateur, filtre passe-bande pour limiter la bande des fréquences émises, équipement de multiplexage pour émissions multiplex et réseau de préaccentuation, si ces dispositifs sont couverts par le cahier des charges de l'émetteur.
- c) Sauf spécifications contraires, les dispositifs pour assurer le secret des communications dans les émissions de radiotéléphonie et les dispositifs présentant des caractéristiques non linéaires (par exemple compresseurs, limiteurs, amplificateurs comportant des dispositifs d'écrêtage, dispositifs de commande automatique de charge [ou de niveau], etc.) doivent être rendus inactifs. La détermination des caractéristiques de tels dispositifs peut faire l'objet de mesures séparées.
- d) La sortie de l'émetteur doit être branchée sur une charge d'essai dont l'impédance doit satisfaire aux prescriptions suivantes:
 - 1) Pour les émetteurs prévus pour alimenter une ligne présentant une impédance caractéristique spécifiée, la valeur nominale de l'impédance doit être égale à l'impédance caractéristique spécifiée. L'impédance effective doit se trouver dans les tolérances pour les conditions normales de charge indiquées dans le cahier des charges de l'émetteur. Elle doit être suffisamment constante dans la bande des fréquences occupée.
 - 2) Dans le cas spécial d'un émetteur de faible puissance dont la sortie est branchée directement sur l'antenne, et dans tous les cas où, contrairement aux conditions normales indiquées au point a), les mesures doivent s'effectuer en utilisant un dispositif séparé pour adapter l'impédance de la ligne d'alimentation à celle de l'antenne, les dispositions de la Publication 244-2 de la CEI, paragraphe 6.1.2, point a), sont applicables.
- e) La tension et la fréquence de la source d'énergie doivent être dans les tolérances indiquées dans le cahier des charges de l'émetteur.
- f) L'émetteur doit être réglé pour délivrer la puissance nominale.

5. Circuits d'entrée à fréquence de modulation

5.1 Source de signaux d'entrée

La source de signaux d'entrée se compose du générateur à fréquence acoustique (ou de deux générateurs de ce type lorsqu'il s'agit d'une mesure de la distorsion d'intermodulation) et de tout autre réseau associé utilisé pour adapter l'entrée de l'émetteur ou pour mélanger les signaux à la sortie des deux générateurs.

5.2 Impédance interne de la source de signaux

L'impédance interne de la source de signaux doit être égale à la valeur exigée dans le cahier des charges de l'émetteur (voir la note).

Section Three (under consideration) will describe methods for measuring those characteristics which are due to the non-linear transmission properties of the transmitter, viz. the harmonic distortion, intermodulation distortion and unintelligible (or non-linearity) crosstalk.

The operating and measuring conditions specified in this section apply to the measurements described in Sections Two and Three.

4. General conditions of operation

The transmitter shall be operated under the following conditions:

- a) Unless otherwise agreed, any separate device to match the aerial to the aerial transmission line is excluded.
- b) The equipment under test shall include auxiliary devices such as pre-amplifiers, band-pass filters for limiting the band of emitted frequencies, multiplexing equipment for multi-channel emissions and networks for providing pre-emphasis, if such devices are covered in the equipment specification.
- c) Unless otherwise specified, devices to achieve privacy in radiotelephony emissions and equipment having non-linear characteristics (e.g. compressors, limiting amplifiers, amplifiers containing clipping devices, devices for automatic load [or level] control, etc.) shall be disabled. Assessing the performance of these devices may be the subject of separate measurements.
- d) The transmitter shall be connected to a test load, the impedance of which shall meet the following requirements:
 - 1) For transmitters designed to be connected to a transmission line with a specified characteristic impedance, the nominal value of the impedance shall be equal to the specified characteristic impedance. The actual impedance shall be within the tolerances for normal loading conditions stated in the equipment specification and shall be substantially constant over the frequency band occupied.
 - 2) In the special case of low-power transmitters, the output of which is directly connected to the aerial, and in those cases where, in contrast to the normal conditions given in Item a), the measurements are to be made with the separate aerial matching device included, the provisions of IEC Publication 244-2, Sub-clause 6.1.2, Item a), apply.
- e) The voltage and the frequency power supply shall be within the tolerances stated in the equipment specification.
- f) The transmitter shall be adjusted to deliver rated output power.

5. Modulation input signal arrangements

5.1 *Input signal source*

The input signal source comprises the audio-frequency generator (or two such generators when the intermodulation distortion is to be measured) and any auxiliary networks used to provide the correct internal impedance or to combine the signals of the two generators.

5.2 *Internal impedance of signal source*

The internal impedance of the input signal source shall be equal to the value required in the equipment specification (see note).

Si cette impédance n'est pas spécifiée, et en l'absence de toute autre indication contraire, l'impédance interne de la source de signaux doit être égale à l'impédance nominale d'entrée de l'émetteur (définie au paragraphe 7.1 b).

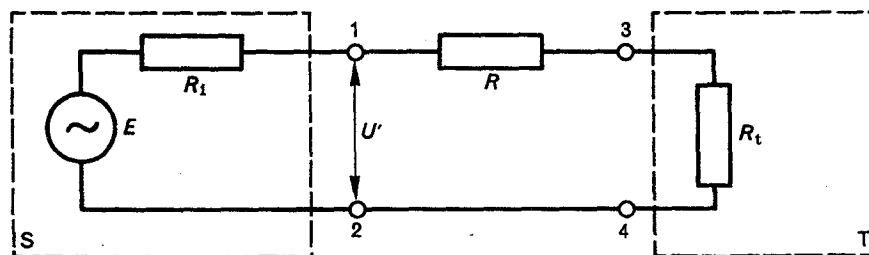
Note. — D'après la pratique courante, il est supposé que l'impédance interne est une résistance pure.

Pour les considérations sur lesquelles les prescriptions du paragraphe 5.2 ont été basées, se reporter à l'annexe C, article 1.

5.3 Réseaux d'adaptation présentant une impédance interne donnée

Lorsque l'impédance requise pour adapter l'entrée de l'émetteur est différente de l'impédance interne du générateur, il est nécessaire d'interposer un réseau d'adaptation entre la sortie du générateur et l'entrée de l'émetteur. L'article 3 de l'annexe C donne quelques exemples de tels réseaux.

Toutefois, dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire d'adapter le générateur à la charge. Dans ce cas-là, il est possible d'utiliser le réseau assez simple représenté à la figure 1 ci-dessous; voir aussi le dernier alinéa du paragraphe 5.4.



0208/73

- S = générateur de signaux
- T = émetteur
- E = f.é.m. du générateur de signaux
- R_1 = impédance interne du générateur
- R = résistance de valeur égale à l'impédance interne requise pour la source de signaux R_r
- R_t = impédance d'entrée de l'émetteur
- U' = tension de sortie du générateur chargé

Note. — L'impédance interne de la source de signal entre les bornes 3 et 4 n'est égale à R_r que dans le cas où R_1 est très petite par rapport à R_r . Toutefois, indépendamment de la valeur de R_1 , le dispositif simule une source de signal avec une f.é.m. apparente de valeur égale à la tension U' entre les bornes 1 et 2 et une impédance interne apparente égale à R_r .

FIG. 1. — Exemple de dispositif pour signal d'entrée à fréquence acoustique (entrée asymétrique)

5.4 Niveau d'entrée du signal modulant

Le niveau d'entrée du signal modulant doit s'exprimer par la f.é.m. apparente de source. Celle-ci est égale à la tension à circuit ouvert de la source; voir l'annexe C, article 1.